Организация Объединенных Наций S/2006/720



Совет Безопасности

Distr.: General
8 September 2006
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 7 сентября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности имею честь настоящим препроводить прилагаемый доклад о международном присутствии по безопасности в Косово, охватывающий период с 1 по 31 июля 2006 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за доведение этого доклада до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

06-49367 (R) 080906 080906

Приложение

Ежемесячный доклад об операциях Сил для Косово, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 по 31 июля 2006 года.

2. По состоянию на 31 июля 2006 года общая численность личного состава на театре действий составляет 16 492 человека, включая 2666 человек из стран, не являющихся членами НАТО.

3. Статус контингентов стран-партнеров, не являющихся членами НАТО, не изменился.

Безопасность

4. Общая обстановка с точки зрения безопасности в Косово остается спокойной, но напряженной. 24 июля 2006 года было проведено совещание руководителей из Приштины и Белграда для обсуждения будущего статуса Косово. Участники переговоров не добились существенного прогресса.

5. В течение июля поступило лишь одно сообщение о межэтническом инциденте.

6. В течение этого же периода не отмечалось никаких проявлений насилия или угроз в адрес Сил для Косово (СДК).

7. За отчетный период имело место в общей сложности 343 инцидента, связанных с организованной преступностью, по сравнению с 486 такими инцидентами, зарегистрированными в предыдущем месяце. Подавляющее большинство инцидентов составили случаи конфискации оружия.

8. СДК продолжают проводить операции по предупреждению насилия на этнической почве и защите объектов культурно-исторического наследия и ряда культурных областей, предложенные Канцелярией Специального посланника Генерального секретаря по процессу определения будущего статуса Косово. Они продолжают сохранять бдительность перед лицом возможных угроз для международных организаций и военных баз.

9. Батальон оперативных резервных сил Германии был объявлен готовым к выполнению своих задач с 28 июля 2006 года.

Соблюдение Соглашения вооруженными силами Республики Сербия и специальной полицией министерства внутренних дел

10. В отношении соблюдения Соглашения сообщений не поступало.

Корпус защиты Косово

11. Что касается состояния рассмотрения случаев несоблюдения Соглашения, то окончательное решение о прекращении дел в соответствии с просьбой Дисциплинарного совета, сформулированной на его первом заседании, было подписано Специальным представителем Генерального секретаря 10 июля 2006 года. Запрашиваемые санкции были одобрены. Еще десять случаев несоблюдения Соглашения все еще находятся на стадии расследования.

12. СДК продолжают оказывать поддержку МООНК в подготовке Корпуса защиты Косово (КЗК). Инспекторский отдел штаба СДК по делам КЗК продолжает обеспечивать соблюдение установленных требований, осуществляя повседневный надзор за деятельностью КЗК путем проведения внезапных перекличек и инспекций. Деятельность КЗК в июле осуществлялась в ограниченном объеме по причине периода отпусков. В июле были уволены 14 членов КЗК и назначены 20 новых членов, представляющих этнические меньшинства.

13. Набор представителей меньшинств остается приоритетной задачей КЗК. Нынешний действующий состав насчитывает 3052 человека. Процентная доля представителей этнических меньшинств остается прежней — 6,69 процента. КЗК организовал 11 учебных курсов для 215 участников. В течение июля было проведено восемь церемоний в различных местах; сообщений об инцидентах не поступало.

Заключение

14. Общая обстановка в Косово остается спокойной, однако политическая неопределенность в отношении переговоров о статусе может вызвать определенную напряженность в ближайшем будущем. Тем не менее, как представляется, население в большей степени озабочено повседневными трудностями, чем политикой. В стремлении повлиять на переговоры о статусе некоторые косовские сербы и Белград могут использовать любой инцидент для нагнетания напряженности с целью создания представления об отсутствии безопасности в Косово. Угроза для МООНК и других структур международного сообщества остается на среднем уровне, а угроза для СДК — на низком уровне.